

Bonjour Zenon Park

Mars 2010

Célébrons Zenon park!

30 juillet au 2 août, 2010

Celebrating 100 years



Centennial quiz Centenaire

1- Quelles raisons ont motivé les pionniers à s'établir dans la région de Zenon Park?

2- Combien avait coûté la première église bâtie à Zenon Park?

1- What motivated the pioneers to choose the Zenon Park region in which to settle?

2- What was the cost of building Zenon Park's first church?

The answers will appear in the next edition of Bonjour Zenon Park
Les réponses seront dans la prochaine édition du Bonjour Zenon Park.

Les réponses aux questions de l'édition du mois de février se trouve à la page 11.

The answers to the questions in the Feb. edition can be found on page 11

Carnaval d'hiver/ Winter Carnival

Carnaval d'hiver

Un Carnaval d'hiver organisé par l'École Zenon Park et l'École Notre-Dame-Des-Vertus en collaboration avec l'AFZP a eu lieu vendredi le 12 février dernier. La journée a bien commencé avec le couronnement du roi et de la reine du carnaval. Marco Quesnel de l'école Zenon Park et Adrian Ostlund de l'école NDV ont été couronnés de cet honneur pour avoir vendu le plus grand nombre de billets, un prélèvement de fonds pour TéléMiracle. Après le couronnement et un bonjour du Bonhomme carnaval

les élèves ont rejoint leurs groupes prédéterminés afin de créer un cri ou une chanson de groupe qu'ils ont présenté à la foule à tour de rôle. Par après, les groupes ont participé à deux ateliers. Les danseurs Métis du Centre Marguerite Riel de Melfort ont présenté deux danses, l'une d'elle la danse de la Rivière Rouge. Ensuite les gens de la foule ont été



invités à danser avec la troupe. Ceci créa une atmosphère conviviale entraînante. L'origine et les raisons d'être de la ceinture fléchée ont été expliquées par une employée du Centre Marguerite Riel. Elle déclara fièrement que son arrière-grand-père était un francophone. Au deuxième atelier, Paul-mile L'Heureux a expliqué les différentes raquettes à neige (4 différentes paires étaient en exposition) et leurs évolutions au fil des ans, en terminant avec des conseils de comment se chauffer afin d'en retirer le plus grand plaisir.

Avec l'aide d'une météo clémente et sous un soleil radieux, les enfants ont passé

aux nombreuses activités plein air où tous se sont bien amusés. Les activités, quatorze en total, comprenaient ...

.....suite à la page 6

Bonne fête de la Saint Patrick à tous nos amis Irlandais!

Happy St Patrick Day to all our Irish friends!

Sommaire

- 2- Services AFZP
- 3- NDV
- 4- Make it to the top
- 5- Monter au sommet
- 6- Carnaval d'hiver
- 7- Winter Carnival
- 8- Skating Carnival
- 9- Camp Mélomanie
- 10- Curling
- 11- Quiz answers/ Service Canada
- 12- Aidantes naturelles/ soirée femmes

Services offerts par l'AFZP

Services de traduction pour groupes à but non lucratif ;
Service de photocopie et de télécopie ;
Accès internet ;
Vente de produits d'érable ;
Location de films, livres et disques compacts en français ;
Vente de livres, dictionnaires, disques compacts et cassettes de musique en français ;
Production du Bonjour Zenon ;
Affichage d'offre d'emploi français et bilingue dans la province ou à l'extérieur.
Information santé en français ;
dépliants etc...

Présentoir d'information Service Canada

Translation services for non profit groups ;
Photocopying and fax services ;
Access to Internet ;
Maple syrup sales ;
French Books, films, music C.D's, rentals and sales ;
Newspaper production of Bonjour Zenon ;
Job postings for French and bilingual jobs available in the province or elsewhere in Canada.
Health information in French ;
pamphlets etc..
Service Canada information kiosk

L'Association fransaskoise de Zenon Park

C.P.68 Zenon Park SK S0E 1W0

Tél.: 306-767-2203 téléc.: 306-767-2425

courriel: afzp@sasktel.net

site web: www.afzp.ca

Ce bulletin est réalisé par l'AFZP et est rendu possible grâce au soutien financier du ministère du Patrimoine canadien.

Mise en page: Marguerite Tkachuk et Joël Fortier

Activités Dates à retenir

Les Rendez-vous de la francophonie et la semaine Nationale de la francophonie

du 5 au 21 mars 2010

Site officiel: rvf.ca



Salon du Livre

27-28 avril
2010
à L'AFZP

Session d'information pour les aidantes naturelles

le 18 mars à 16h:30

Suivie d'un souper et d'une soirée pour femme.

La Grande Dictée

16 mars,
19h00

au Pavillon de
l'AFZP



Les Rendez-vous
de la Francophonie



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

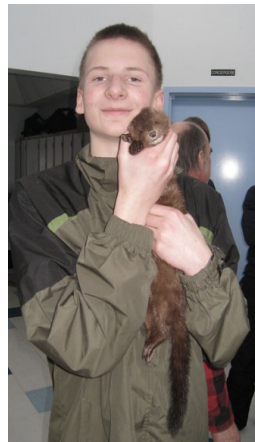
Carnaval d'hiver

Les élèves de l'école NDV ont participé au carnaval d'hiver qui a eu lieu le 12 février. M. Philippe Potié s'est installé à la rotonde de l'école NDV pour présenter aux élèves son métier de trappeur. M. Potié est toujours fier de nous montrer les différentes peaux d'animaux qu'il a réussi à attraper. Parmi sa collection se retrouvent les peaux de lynx, de loup, de siffleur, de castor, de carcajou, d'écureuil volant, de marmotte,



M. Philippe Potié et une peau de loup

de rat d'eau, de vison, de blaireau, de raton laveur, de renard rouge, de renard bleu, de renard argenté, etc. Il a expliqué aux élèves toutes les étapes de la trappe, de l'installation des trappes et des différents types de trappes, à la



William Arty raffole des visons!!!

vente des peaux à l'encan aux Etats-Unis. Les élèves ont eu la chance de manipuler les différentes peaux et de p o s e r beaucoup de questions.

Tournoi fransaskois de curling

Le 6^e tournoi fransaskois de curling a eu lieu à Zenon Park les 4 et 5 février. Avec 21 équipes, l'aréna de curling bourdonnait aux sons des jeunes joueurs venus pour s'amuser ensemble. Organisé par Marie-Hélène, responsable de l'animation culturelle du CEF, ce tournoi rassemblait 8 des 13 écoles du CEF.



Keeler Munro, William Arty, Mathieu Perrault.

Le curling a commencé à 14 heures jeudi, suivi par une session d'improvisation au gymnase organisé par l'AJF en soirée. Tôt le vendredi matin, les équipes étaient de retour à l'aréna. Certaines équipes avaient même des uniformes très intéressants. On voyait que les joueurs avaient du plaisir à jouer et les joutes finales étaient impressionnantes. Un grand merci à tous les participants, les accompagnateurs, James Lalonde pour la préparation de la glace, les Pelchat pour l'excellente cantine, Colette Marchildon et la cité étudiante de NDV pour le petit-déjeuner, et tout le personnel de NDV qui ont œuvré fort pour que ce tournoi soit un très grand succès.

Nous sommes très fiers de nos équipes et de leurs efforts qui ont porté fruit car nous avons gagné les médailles d'or et d'argent à l'intermédiaire. Bravo !



Médaillés d'argent intermédiaire
- Mme Monica Ferré, Victoria Clifford, Élise Pelchat, Karie-Anne Lépine, Chantal Laforge (à genou)



Médaillés d'or intermédiaire -
Mme Monica Ferré, Delano Clary, Marcel Laforge, Myriam Perrault, Andréa Perrault (à genou)

Abbé Dominic's words of wisdom

Make it to the Top!



Whoever would be my disciple must renounce himself, take up his cross and follow me, says Jesus. Lent is the time to ask: Do I really want to make

it to the top? If so, where is it? The Summit towards which we walk is the Cross, nothing more, nothing less. Before we reach this Summit, the Lord takes us up the mountain. To go where you have not been before, you must take a path not yet taken, says St. John of the Cross. Jesus has opened the perfect way, the Way of the Cross that leads to the Cross. Not for the weak of mind, heart, soul or stomach.

Before Lent, I travelled to two different destinations; one was Veradero, Cuba, the other, Calcutta, India. Both were paths on the way to the Summit for me this Lent. The more treacherous trails are always spiritual, moral and emotional. Both were an ascent to a higher level of charity and at the same time a descent into human poverty. In order to reach the heights of heaven, we must descend into the valley of tears. Too many climb to a beautiful vantage point and simply take a picture of others suffering and misery without helping their neighbor, and, by doing so, make their burden a little heavier. In both places, I worked with the Missionaries of Charity, the Religious Sisters of Blessed Mother Teresa of Calcutta. I met very rich people and very very poor people and I tried to be a bridge between the two for a free-trade, so to speak of goods, material help in exchange for spiritual enrichment. The poor are not holy because they are poor; the rich are not selfish because they are rich. There are good and bad rich, good and bad poor.

While in both places I sought out the treasure that the poor have, that makes us want to go help them, again and again. Why do so many young people and professionals go on a regular basis, year after year, at their own expense and inconvenience to help those who have nothing? We have poor and suffering people right here and right there, wherever they come from-what is the difference? While in Cuba, the devastating earthquake shook Haiti on January 12th and parts of Cuba felt its tremors. On the News, one journalist took the time to report a most beautiful witnessing of Faith. Behind him was pitch black darkness yet he asked the viewers to listen to their singing and praying-I could hear Ave, Ave, Ave Maria! and see little flames in the background. If the earthquake would of hit in Communist Cuba, or Capitalist Canada, would we sing praises to God? What do we mumble under our breath when we have to take up our snow shovel, never mind our cross? While in Calcutta, I saw a young man bathe, dress, feed and treat the wounds of a dying man. He handled him with the tenderness of a Mother with an infant, and he sang lullabies to him as if the elder were his child. I asked him: Why do you come all the way over here from America or from Europe just to do that? He said: It's so complicated and difficult to love the poor in our countries-here it's so much fun and I know that it's really Jesus in disguise that I am loving...Is Jesus not suffering in the poor nearest to us as well, if so, then why is it so hard to see Him and to love Him in front of our very eyes? What is missing, to make sacrifice and service so much fun? What is that precious pearl that is worth travelling across the world for in order to discover and to take back home with us?



To see the Summit is one thing, to love it, is another. All Christian and Catholic that we might be, we all admit that we all have a cross to bear, but, have we learned to love our cross, our key to our room in heaven?

Love of the Cross is what draws some of the world's most generous and determined souls to help the poor. I pray that the souls I met from different countries, when they return will respond to the Passport control when asked if they have anything to declare, that they will answer: I left here, full of myself and empty of Jesus and true charity, I return, emptied of myself and full of grace and charity and love for the Cross, true love for Jesus and the least of my Brothers.

Fr. Dominic La Fleur

Monter jusqu'au sommet!

Celui qui veut devenir mon disciple doit renoncer à soi-même, embrasser sa croix et me suivre, nous dit Jésus. Le Carême, c'est le temps de se demander : Est-ce que j'aspire vraiment de monter jusqu'au sommet? Le sommet que nous sommes appelé à fixer, c'est la Croix, rien de plus, rien de moins.

Donc, le Seigneur, nous prend au sérieux et nous dit de le suivre en montant la pente de sa montagne. Afin d'aller là où tu n'es pas encore, tu dois aller par là où tu n'as pas encore été, nous dit Saint Jean de la Croix. Jésus nous a ouvert la Voie parfaite qui conduit à la plénitude de la Vérité et de la Vie : la

Croix. Ce n'est pas un trajet pour ceux qui ont facilement la chair de poule, pour ceux qui font la fuite et qui ont la trouille devant le moindre défi. →



....Monter jusqu'au sommet!

Avant le Carême, j'ai voyagé à deux pays différents; l'un c'était Veradero, Cuba, l'autre, c'était Calcutta, aux Indes. Les deux étaient des sentiers qui conduisaient au Sommet pour moi. Les sentiers les plus dangereux sont toujours au niveau spirituel, moral et affectif. Les deux sentiers

étaient une ascension qui menait à un niveau plus élevé de charité, et simultanément, une descente qui conduisait au tréfonds de la pauvreté et de la misère humaine. Afin d'atteindre le plus haut dans



les cieux, il faut descendre dans la vallée de larmes. Trop souvent, nous montons seulement à la recherche d'un sommet qui nous donne une belle vue sur le tableau de la souffrance cachée et lointaine du prochain. En ce faisant, nous alourdissons leur fardeau, sans lever le petit doigt pour les aider mais seulement pour peser sur le bouton de notre appareil photographique. Dans les deux places, j'ai travaillé avec les Missionnaires de la Charité de Mère Teresa. J'ai rencontré des gens riches et pauvres et j'ai tenté d'être un pont entre les deux en vue de réaliser un véritable libre-échange; de l'aide matérielle en échange pour des richesses spirituelles. Les pauvres ne sont pas saints parce qu'ils sont pauvres. Les riches ne sont pas égoïstes parce qu'ils sont riches. Partout, il y a des bons et mauvais riches, des bons et mauvais pauvres.

Dans les deux lieux, j'ai cherché le trésor des pauvres qui attirent les riches des quatre coins du monde. Pourquoi est-ce qu'il y a tant des jeunes et des professionnels qui y voyagent régulièrement, chaque année, à leurs propres dépens, manquant de tout confort, pour aider ceux qui n'ont rien à leur offrir en retour? Nous avons des pauvres et des personnes souffrantes devant notre nez ici aussi?

Pendant que j'étais au Cuba, le tremblement de terre en Haïti du 12 janvier a eu lieu et les ondes destructrices se sont fait sentir jusqu'au Cuba. Un journaliste à la télévision nous a fait un rapportage magnifique au sujet du témoignage de Foi du peuple. Dans

l'arrière fond, on ne voyait rien sauf quelques flammes parsemées. Il a demandé aux téléspectateurs d'écouter simplement : j'entendais des prières et des louanges : Ave, Ave, Ave Maria! Si le tremblement de terre avait eu lieu au Cuba communiste ou au Canada capitaliste, est-ce que l'on entendrait des actions de grâce et des prières de supplication? Que disions-nous lorsqu'il faut embrasser la pelle pour déblayer la neige, laisse faire embrasser notre croix? Lorsque j'étais à Calcutta, j'ai vu un jeune homme prendre soin d'un vieillard agonisant, comme s'il était son propre enfant; il chantait doucement dans son oreille et le taquinait pendant qu'il le baignait, l'habillait, le nourrissait et traitait ses blessures. Je lui demandais: Pourquoi viens-tu de si loin, de l'Amérique ou de l'Europe, juste pour accomplir cela? Il a répondu: C'est tellement compliqué d'aimer les pauvres chez nous-ici, c'est tellement facile et plus amusant et en plus, je sais que c'est vraiment Jésus déguisé que j'aime dans cet homme! N'est-ce pas que Jésus souffre dans nos pays aussi, dans nos pauvres et dans nos foyers?

Pourquoi est-ce que c'est tellement difficile de voir Jésus et de le reconnaître devant nos yeux? Qu'est-ce qui manque à notre foi pour que le service et le sacrifice ne soient pas aussi amusants chez nous? Quelle est la perle précieuse qui vaut la peine de chercher au loin, dans un pays lointain après tellement de dépenses?



Voir le Sommet est une chose, l'aimer, c'est une autre. Tout Chrétien et Catholique que nous puissions être, nous sommes tous prêts volontiers à faire l'aveu que chacun de nous a une croix à porter. Par contre, avons-nous appris à aimer notre croix, notre clef de notre chambre au ciel? L'Amour de la Croix est ce qui appelle les âmes les plus généreuses et déterminées du monde à aimer les pauvres. Je prie pour que ces mêmes âmes, lorsqu'elles reviennent dans leur pays, qu'elles puissent répondre à la question posée par les agents au Contrôle de Passeport: Avez-vous quelque chose à déclarer? de la façon suivante : Oui, j'ai quitté ce pays rempli de moi-même et vide de Jésus et de la vraie charité, et je retourne chez moi, vidé de moi-même et plein de grâce, de charité authentique et d'amour pour la Croix, pour Jésus et pour le plus petit parmi mes frères.

Abbé Dominic La Fleur

École Notre-Dame- des-Vertus est En mouvement!

**Vous êtes tous invités,
grands et petits, à
célébrer notre
lancement
"En mouvement"
qui aura lieu
le mardi 23 mars
au gymnase de l'école
à 10h15.**

*"L'activité physique -
Faites-en pour la vie!"*

..suite de la page 1

Le carnaval d'hiver

une promenade en traîneau tiré par des chevaux, randonnée en raquettes, compétition à scier du bois et rapidité à enfoncer des clous, courses de relais, lancers de poches, le portage, souque à la corde et photo avec le Bonhomme Carnaval. La traditionnelle tire sur la neige - quel délice après avoir dégusté non seulement un, mais pour quelques-uns – plusieurs hotdogs!!!

Trois autres présentations étaient préparées en après midi. M. Philippe Potié a partagé les défis de la vie d'un trappeur. Il avait même en exposition une peau de chaque animal qui peut être trappé en Saskatchewan (un loup, un couguar etc.). M. Guy Jean, un éleveur d'alpacas, a démontré le cardage de la laine et comment transformer la laine en fil sur le rouet. Dans une salle de classe adjointe, des articles historiques stratégiquement placés donnaient l'impression de retourner au bon vieux temps. Une aînée de la communauté, Mme Jeanne Leblanc, notre doyenne de 93 ans, partagea quelques anecdotes de sa jeunesse. Tous ont pu admirer des pièces précieuses tissées par elle-même sur son métier, de véritables œuvres d'art.

Les élèves travaillent en équipe



Bonhomme qui s'amuse un peu



Activité de raquettes



Bonhomme Canaval déclare Helen Soucy et Diane Leblanc en compétition

Le carnaval s'est déroulé dans l'harmonie et la bonne entente et nous pouvons conclure que ce fut un franc succès. Il faudra beaucoup de créativité afin de pouvoir répéter des présentations aussi intéressantes et éducatives l'an prochain. Un grand merci à tous les organisateurs, aux contributeurs et aux participants pour une journée fort agréable!



Jeanne Leblanc et Pauline Fortier à l'atelier d'exposition d'objets anciens



Innushuk de neige



On pousse et on coupe!

2010 Winter Carnival

The winter Carnival was a joint effort of École Zenon Park School, École Notre-Dame-des-Vertus and the AFZP took place on Feb. 12th.

The opening ceremony included the crowning of the Carnival King and Queen. Marco Quesnel of ÉZPS and Adrian Ostlund of NDV were the proud recipients of the titles. This was a well earned honor as they sold the most tickets with the profits going to TeleMiracle.

A surprise visit from Bonhomme Carnaval put everyone in a festive mood.

Two presentations were next on the agenda. The Marguerite Riel Centre Métis Dancers from Melfort performed two dances one of which was the Red River Dance. They then invited the audience to join them on the dance floor for a couple of other dances. This created a fun and friendly atmosphere which carried on throughout the day. Following the dance one of the Marguerite Riel Centre volunteers gave us a lesson on the Métis sash.

This same sash is part of the French Canadian traditional dress. She proudly declared having French ancestry.

At the second workshop, Mr. Paul-Émile L'Heureux from White Fox displayed 4 different types of snowshoes. He explained the origin and use of these as well as their evolution in time. He finished with some tips on how to dress to get the most pleasure from a snowshoe excursion.

As if made to order a beautiful mild, sunny day awaited everyone who made their way outside where many activities (fourteen in total) were prepared. Some of these included: horse & sleigh rides, snowshoes, wood sawing, nail hammering competition, relay races and portage.

Three other presentations were prepared for the afternoon. Mr. Philippe Potié explained about the life of a trapper and displayed one of every animal which can be trapped in Saskatchewan including a wolf and a cougar. Mr. Guy Jean who raises alpacas demonstrated how to card

wool and then how to make yarn using the spinning wheel. In an adjacent classroom one of our well appreciated seniors Mrs. Jeanne Leblanc proudly displayed some of her exquisite weaving which she personally created on her loom.

The Carnival was not only very much appreciated by the students, but also by the parents and everyone who participated. It will be difficult to top the wonderful presentations that were given this year. A great big thank to the persons who took the time to come out and give presentations. Thank you also to all the organizers, the volunteers and all participants for making the Winter Carnival a very interesting and wonderful day! by Marguerite Tkachuk



Marco Quesnel & Adrian Ostlund
le roi et la reine /Carnival king & queen



M. Paul-Émile l'Heureux



M. Jean et son atelier de cardage de la laine



Un atelier passionnant de Philippe Potié



Un peu de tire pour se sucrer le bec



Les danseurs métis de Melfort/Metis dancers

Feb. 14-20th, 2010
Staff Appreciation Week
Why God Made
Teachers

When God created
teachers,
He gave us special friends
to help us understand
His world
and truly comprehend
the beauty
and the wonder
of everything we see,
and become
a better person
with each discovery.
when God created
teachers,
He gave us special guides
to show us ways
in which to grow
so we can all decide
how to live and how to do
what's right instead of
wrong,
To lead us
so that we can lead
And learn
how to be strong.
Why God created teachers,
in His wisdom
and His grace,
was to help us learn
to make our world
a better, wiser place.

*Thank you for your
dedication to our children.*

*To all our teachers! Have
a great week!*

FIGURE SKATING CARNIVAL

CARANVAL DE PATINAGE ARTISTIQUE

The ZP Figure Skating Club Presents

A Night At The Movies

Sunday March 7th

7:00 p.m

Z.P. Arena



Une soirée au cinéma



**Le dimanche 7 mars
à 19h00**

Aréna de Zenon Park

**50/50 draw/tirage
Food hamper draws/tirage de panier**



La grande dictée 2010

Le mardi 16 mars 2010 à 19h00

Vous êtes invités au **Pavillon de l'AFZP**, afin de participer à cet exercice d'orthographe de la langue de Molière.

Le prix d'entrée est de 2\$ par personne et le total sera versé au Francothon 2010.

Prix de participation: Trois prix, catégorie adultes, trois prix catégorie jeunesse (8 à 15 ans), deux prix de participation communautaire et plusieurs prix individuels.

Bienvenue à tous!

Clinique santé et Soins des pieds à Zenon Park

L'infirmière Wendy Howse vient
chaque mardi pour une demi-journée.

Pour prendre rendez-vous,
téléphonez au 767-2522
et laissez un message.

Zenon Park Health & Foot Care Clinic

Our nurse Wendy Howse is in:
Every Tuesday for a half day.
For appointments phone 767-2522 and leave
a message.



Camp Mélomanie

...pour les maniaques de la musique
DATE LIMITE D'INSCRIPTION:

15 mars 2010

C'est quoi? Un camp musical francophone
Où?/quand? Du 6 au 10 avril 2010 -à l'École
Canadienne française de Saskatoon -Pavillon
secondaire

Pour qui? Francophones et parlants français de
13 à 17 ans: musiciens, groupes, chanteurs,
auteurs-compositeurs, techniciens du son et
d'éclairage, animateurs de spectacle. Les
participants de 18 à 21 ans seront également les
bienvenus mais seront responsables de leur
propre hébergement et transport.

Pour toutes les informations: www.culturel.sk.ca

Personnes contacts:

Andrée Noonan, Conseil culturel francaskois
andree@culturel.sk.ca 306-565-8010

Marie-Hélène Tanguay

cef.animation@atrium.ca 306-757-7541

Denis Simard, direction@ajf.ca 306-653-7449

French Music Camp

When: April 6 -10, 2010

Where: École Canadienne française High School in
Saskatoon

Who: For French speaking youth ages 13 - 17. Ages
18 - 21 welcome but must provide their own
accommodations & transportation

Cost: \$120/week includes meals, transportation &
accommodations or \$75 for workshops, meals.

***This camp is for music maniacs, singers, musicians,
song writers, bands, technicians, sound & lighting
enthusiasts.*** **Registration Deadline: March 15, 2010**

Contact: Marie-Hélène Tanguay 306-757-7541

ZENON PARK

Open Bonspiel



ZENON PARK

Ladies Bonspiel

Date: **March 12-14, 2010**

Events: 3+ Banquet

Prizes: CASH

Entry Fee: \$100.00 Per Rink

Entries to: Connie Chabot
767-2231 Day Tues -
Wed
767-2422 Evenings

Entries Close: Tues. Mar. 9, 2010

Date: **March 19-21, 2010**

Events: 3+ Banquet

Prizes: CASH

Entry Fee: \$100.00 Per Rink

Entries to: Connie Chabot
767-2231 Day Tues -
Wed
767-2422 Evenings

Entries Close: Mon. Mar. 15, 2010

Come out and enjoy some Zenon Park hospitality!

The Zenon Park Curling Club

Le Gala fransaskois de la chanson aura lieu le **7 mai à Saskatoon. Deux bourses de \$1000 seront remis aux lauréats le soir du spectacle à Saskatoon. La date limite pour s'inscrire au Gala 2010: 15 mars 2010**

Les candidats doivent être âgés de **18 ans avant le 1er septembre 2010**. Les candidats doivent être disponibles pour la semaine de formation et préparation du 3 au 7 mai.

Le Gala accepte les inscriptions d'interprètes, d'auteurs-compositeurs-interprètes et de groupes.

Quatre finalistes seront choisis par audition électronique. Les gagnants représenteront la Saskatchewan au concours Chant'Ouest à Saint Boniface en septembre 2010.

Visitez la page Gala sur notre site pour plus d'infos: www.culturel.sk.ca/gala



SALON DU LIVRE fransaskois

Au Pavillon de l'AFZP
755 rue principale Zenon Park
Les 27 & 28 avril 2010
de 9h00 - 20h00

FRENCH BOOK FAIR

At the AFZP Pavillon
755 Main Street, Zenon Park
April 27th & 28th 2010
from 9:am to 8 pm

For more information call:
Maria Lepage at 1-800-505-2665
or

Marguerite Tkachuk at (306)767-2203



Centennial quiz answers Réponses - quiz centenaire

1. Combien d'élévateurs à grain ont opéré à
Zenon Park au cours des années et lesquels?

Trois - UGG, Pioneer et SaskWheat Pool

2. Qui a été le premier prêtre paroissial ?

Le Père E. Pascal O.M.I. 1910-1911

1. How many grain elevators operated in Zenon Park over
the years and which ones? **Three - UGG, Pioneer et
SaskWheat Pool.**

2. Who was the first parish priest? Father E. Pascal -
1910-1911

youth group

The last Friday of every month
at 7pm

at St. Lucy's Parish in Arborfield
All youth(Ages 7-12) welcome!

For youth Ages 13 and up
The last Sunday of every month
at the Zenon Park Church
in the Sacristy

SERVICE CANADA

Les heures de bureau régulières de
Service Canada à Zenon Park sont les
2ièmes lundi du mois
de
9h30 à midi et 13h00 à 17h00

Prochaine visite: **Le lundi 8 mars,
2010**

**Regular *Service Canada* visits to Zenon
Park are:**
every 2nd Monday of the month
from

9:30 am to 12:00 & 1:00pm - 5:00pm.

Next visit: Monday march 8th, 2010

Service Canada rassemble sous un même toit
l'information sur les services et les prestation du
gouvernement du Canada. **Venez rencontrer l'un de nos
agents, qui vous orientera vers les programmes et les
services dont vous avez besoin.**

Votre Centre Services Canada vous offre:

- Des services courtois et professionnels
- Un accès par internet à l'information et aux outils dont
vous avez besoin.
- L'accès à toute une gamme de programmes et services:
Régime de pension du Canada, Sécurité de la vieillesse,
assurance-emploi, Travail partagé, RE Web, numéro
d'assurance sociale, permis d'embarcation de plaisance, la
Subvention canadienne pour l'épargne-études, et plus
encore.

**Come and meet our Service Canada agent!
She will direct you towards the programs and
services that you need.**

Your Service Canada Center offers you:

- Courteous and professional service
- Access by Internet to the information and
tools that you need
- Access to many programs & services: Canada
Pension, Old age security, employment insur
ance, Social insurance number, pleasure craft
licensing, Student loans and more.

Les femmes au coeur du présent

Vous êtes invitées

à une session d'information pour les
aidantes naturelles

à 16h30 au Pavillon de l'AFZP



suivie de souper et soirée

Souper chez *Monique's Bon Appétit Café*

8\$ par personne

Le thème de la soirée:

Le rôle des femmes dans la société et dans nos communautés.

La soirée sera animée par plusieurs femmes
avec des présentations courtes et des jeux

Toutes les femmes sont les bienvenues!

Prix de présence

Réserver vos billets avant le 16 mars 2010

Pour des informations supplémentaires:

Marguerite au 767-2203

Le souper est subventionné par

La Fédération des Femmes Canadiennes française de Zenon Park.

Le prix actuel du souper est 16.80\$ par personne



Ministère du Patrimoine
Canadien

